

# TR Wettbewerb

Machen Sie mit beim Leserwettbewerb der «Technischen Rundschau»! Er steht unter dem Motto «Unsere Inhalte – Ihr Nutzen». Zu gewinnen gibt es erneut tolle Preise. Aktuell verlosen wir unter den Teilnehmenden drei **Norman Security Suite PRO 11**, damit Sie vor Hackern & Co. sicher sind. So einfach zu installieren wie zu bedienen. Sogar Sicherheitsupdates laufen schnell und vollautomatisch ab, ohne Sie beim Surfen zu unterbrechen. Die Frage lautet:

**Auf welcher Seite in dieser Ausgabe finden Sie folgendes Zitat?**

**«Industrie 4.0 hilft uns, die Innovationskraft zu stärken»**

Bitte geben Sie uns die Seitenzahl und den Vor- und Nachnamen der zitierten Person an.

Senden Sie Ihre Antwort per Fax: 062 869 79 01  
(mit nebenstehendem Coupon),  
per E-Mail an [wettbewerb@technische-rundschau.ch](mailto:wettbewerb@technische-rundschau.ch)  
(Kennwort: «TR-Wettbewerb») oder  
geben Sie diese direkt auf unserer Website ein  
(QR-Code oder [www.technische-rundschau.ch](http://www.technische-rundschau.ch)).



Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Einsendeschluss ist der 10. November 2016**

**Die Gewinner des Wettbewerbs aus der TR 8/2016:**

**Albert Bigi**, 8853 Lachen; **Alain Faust**, 4105 Biel-Benken; **Sandro Schnarwiler**, Oelhydraulik Hagenbuch AG, 6030 Ebikon. Die richtige Antwort lautete: Seite 34, Wolfgang Schiller.



Name
Vorname
Strasse, Hausnummer
PLZ, Ort
E-Mail
Telefon
Firma
Funktion

## Kubo Tech strukturiert um

Mit der vollen Eingliederung der Johannsen AG in die Kubo Tech AG zum 1. Oktober, will die Kubo Gruppe ihr Profil im Schweizer Markt stärken und die Kundenpräsenz intensivieren. Marco Steg, CEO Kubo Gruppe, sagt dazu: «Wir sind der Überzeugung, dass gerade jetzt im aktuellen wirtschaftlichen Umfeld die Nähe zu unseren Partnern sowie die Servicequalität von höchster Bedeutung sind. Mit dieser Integration wollen wir genau diesen Umständen Rechnung tragen.» Alle Mitarbeitenden der Johannsen AG sollen durch Kubo Tech übernommen werden. Ivano Boldo, bisher Geschäftsführer von Johannsen AG, übernimmt neu die Funktion des Leiters Technologie in der Kubo Gruppe.

[www.kubo.ch](http://www.kubo.ch)

## Okamoto mit neuer Europazentrale

Im Rahmen einer Hausmesse feierte der Schleifmaschinenhersteller Okamoto im Multipark Langen nahe DE-Frankfurt am Main die Eröffnung seiner neuen Europazentrale. Auf 1000 m<sup>2</sup> Ausstellungs- und 450 m<sup>2</sup> Bürofläche kann der japanische Werkzeugmaschinenbauer nun sein breites Portfolio innovativer Schleiftechnologie für die unterschiedlichsten Branchen zeigen.

Seit 1992 beliefert die Okamoto Machine Tool Europe GmbH den europäischen Markt. Die Muttergesellschaft Okamoto Machine Tool Works Ltd. Japan, mit Hauptproduktionsstätten in Japan, Thailand und Singapur, ist seit 1935 weltweit eine der ersten Adressen für hochwertige Schleifmaschinen.

[www.binkertag.ch](http://www.binkertag.ch)

## E+H und Rockwell testen zusammen

Endress+Hauser (E+H) und Rockwell Automation haben die erste gemeinsame Anlage für Test- und Validierungszwecke in Europa eingeweiht. Kernstück der Anlage im Produktionsstandort in DE-Maulburg von Endress+Hauser sind drei massive Tanks, die zwischen 2000 und 26 000 l Öl fassen. Auf diesen Tanks sind zwei Dutzend Messgeräte von E+H mit unterschiedlichen Messprinzipien installiert, die wiederum mit dem «Plant PAx»-Leitsystem von Rockwell Automation kommunizieren. Das Testzentrum mit einem Investitionsvolumen von mehreren hunderttausend Euro legt einen besonderen Schwerpunkt auf die Produktvalidierung.

[www.pcm.endress.com](http://www.pcm.endress.com),  
[www.ra.rockwell.com](http://www.ra.rockwell.com)